

Ruzgâr, Ey Ruzgâr-e Nâmonâcob, Cvon Konom Bât
- Ar Keh Tali Ar Keh Sirin Wâ Rowom Ze-Niyât -

Ruzgâr, Xosâyand Yâ-Keh Nâ-Xosâyand

:

Man, Behin Râh-e Xod Râ Farâ-Ruzgâr Darminawardam
(Â Bâwâ Durekiân)

* * * * *

Dorud Bar Somâ Pâk-Farzandân-e Behin-Din-Irânzamin,
Dorud Bar Somâ-Farzânehgân, Dorud Bar Somâ-Âzâdehgân,

Bedingun Somâ-Delbandân Bâ *Mazda Yacni* , *Bonyâd-e Baxtyâriân* , Âsnâ Migardid.
Bac Câdeh-o Bac Kutâh Bâyacti Dânect, *Mazda Yacni* , *Bonyâd-e Baxtyâriân* Bedân
Kusâ Act, Awectâ Râ / Pârci Râ Az Now Benemâyânad, Az Now Farâbeâmuzânad :
Now-Goctarânad!

Farnud-e Kâr, Farnud-e Bedingun Kâr-o Kuses, Bedingun Âmuzes-o Parwares,
Farnud-e Peygiri-hâ-ye Nemâdhâ-o Nemudhâi Az Honar-o Farhang-e Haft-Keswar-
Zamin : Behin-Din-Irânzamin, Bar *Mazda Yacni* , *Bonyâd-e Baxtyâriân* Bac Âskâr Act.
Harguneh Porces, Porces Az Cverâi; Cverâ Bâyacti Awectâ Râ, Cverâ Bâyacti Pârci
Râ, Cverâ Bâyacti Din-Dabireh Râ, Cverâ Bâyacti Dabireh-Pârci Râ Farââmuxt, Dar-
Xod-o Az-Xod Beh Xod-e Somâ-Delbandân Wâgozâr Mimânad ... Darin Peywand
Porces Az Farnud Râ Harkaci Xod, Bâ Dânes-e Xod, Bâ Manes-e Xod Mipâcoxad ...
Dar In Râctâ Âcudeh Mitawân Goft :
Neku-Dânes Xod Râ Hamcvonânkeh Dar Sâyecteh-Porces Dar Pacandideh-Pâcox
Mibayânad!

Dar Injâ-o Dar Râctâ-e Coxan, Âcudeh Mitawân Beh Bâzbayâni-e Dirin-o
Hamisehgin Pârcin Coxan Barâmad : Ruzgâr, Bâ Gunâgun-o Peywacteh Yureshâyas
Bar Mâ, Nâtwântar Az Wirângardâni-e Mâ, Nâtwântar Az Nâbudgardâni-e Mâ
Budeh Act / Mândeh Act...

Zamân, (*AhurâMazdâ Yâr-Bâd* : *Emruz Mâ*, *Bac Carafrâz*, *Jasn-e-Cadeh Râ Dar*
14068-Yomin Câl-e Pâbarjây Bud-o Pâberjây Mând-e Xâneh-o Farhang-e Xod
Gerâmi Midârim!) Zamân, Darâzâ-e Zamân Dar-Xod-o Az-Xod Behtarin Gowâh Bar
Zنده-Bud-e Mâ, Behtarin Gowâh Bar Zنده-Mând-e Carzamin-e Xorsidemân,

Behtarin Gowâh Bar Zendejmând-e Ahurâin-Amordâdin-Behin Din-o Behin Âinêmân Act : Carafraz-Zendeh-Budi / Carafraz-Zendeh-Mândi Âcân Bedact Nâmâdeh; Carafraz-Zendeh-Budi / Carafraz-Zendeh-Mândi Yegâneh ...

Dar In Râctâ Dirin-Pârcin-Coxan, Portawân, Nowin-Pârcin-Coxan Migardad, Hamisehgin-Pârcin-Coxan Migardad : Ruzgâr, Dowrân, Xosâyand Yâ-Keh Nâxosâyand; Bâyacti Farâ-Ruzgâr Bâyacti Farâ-Dowrân, Bâyacti Farâ-Zamân, Behdin-Râh-e Xod-Râ Darnawardid...

Cvegunehgi-e Farâgiri-e Awectâ / Pârci, Cvegunehgi-e Farâgiri-e Din-Dabireh / Dabireh-Pârci Niz Porcesi Act Bac Sâyecteh. Porcesi Dar-Xod-o Az-Xod Juyâ-ye Pâcox : Pâcoxidan Bedin Porces / Pâcoxidan Bedin Porceshâ Mimânad Wâgozâr-e Beh Somâ-Farzânehgân.

Dar In Râctâ Âcudeh Mitawân Goft : Harkac Banâ Bar Manes-e Xod Abzâr-e Farâgiri-e Wiveh-e Xod-Râ Miyâbad / Miâzmâyad / Micanjad / Micudad / Migoctarânad. Bar In Coxan Bâyacti Afzud: Hamcvonânkeh Maneshâ Abzârhâ Niz, Hamâreh Gunâgun Budehand-o Gunâgun Mândehand!

Âmuzes, Kâr-o Kusesi Keh Dar Injâ Xod Râ Mibayânad, Âmuzes-Kâr-Kusesi Act Bac Câdeh! Câdeh-o Dar Câdehgihâ-ye Xod Carsâr Az Doswârihâ : Din-Dabireh / Dabireh-Pârci Xod Râ Az Barâ-ye Kudakân, Nowjawânân-o Jawânân Mifarâhamad ; In Ceh Nâmideh Goruh, Dar-Xod-o Az-Xod Goruhhâi Hactand Bac Puyâ! In Bac Puyâi Mâ Râ Bedân Wâmidârad, Tawân-o Tawânmandihâ-ye Din-Dabireh Râ / Tawân-o Tawânmandihâ-ye Dabireh-Pârci Râ Dar Varfâ-e Xeradwarzihâ-ye Ân Benemâyânim...

Coxan Kutâh : Bonyâd Xod Râ Dar Hamrâhi Bâ Kudakân, Nowjawânân, Jawânân; Bonyâd Xod Râ Dar Hamyâbi, Dar Hamnawâi-o Dar Hampuyâi Bâ Somâ-Farzânehgân; Bonyâd Xod Râ Dar Kuses-e, Bonyâd Xod Râ Dar Talâs-e Beh Âmuzes-e Âyandeh, Bonyâd Xod Râ Dar Âyandehparwari Mibayânad-o Bac!

...

Âtas-o Mehr, Mehr-o Xerad, Xerad-o Baxt Hamâhang-e Bâ Somâ-Delbandân, Hamâhang-e Bâ Somâ-Pâk-Farzandân-e Behin-Din-Irânzamin Bâd!

Pâkmanesi Foruzmand Bâd , Xerad-o Sâdi Farâzmand Bâd

Xânepwâdeh-e Durekiân (*A. V. Soltani*)
Berus Adrian Parsian

Delft – Holland
Mehrinruz, 10. Bahman. 14068 (Mazdâi)
Jan. 30. 1989 (*tarcâi*)